

Sujet # : _____

**ÉTUDE CANADIENNE SUR L'ÉVALUATION
DES SOINS DE SANTÉ**

Canadian Health Care Evaluation Project

(CANHELP)

Questionnaire de l'aidant

Date : _____ - _____ - _____
 JJ MMM AAAA

Directives:

Le questionnaire suivant comporte des éléments qui sont considérés importants en lien avec la qualité de soins des personnes atteintes de maladies graves qui menacent leur survie.

Pensez aux soins de santé que votre proche a reçus **au cours du dernier mois** de la part des médecins, infirmières et autres professionnelles de la santé. Pour chaque question, nous vous demanderons de choisir un numéro entre 1 et 5 afin d'indiquer votre niveau de satisfaction concernant les soins reçus pour la catégorie mentionnée. Le chiffre le moins élevé (1): « **pas du tout satisfait** » indique que cet aspect des soins que votre proche a reçus n'a rencontré aucune de vos attentes de soins de qualité. Le chiffre le plus élevé (5) : « **entièrement satisfait** » indique que cet aspect des soins que votre proche a reçus a rencontré ou dépassé vos attentes de soins de qualité.

Toutes les réponses sont confidentielles et elles ne seront pas partagées avec les médecins ou autres professionnelles qui sont responsables des soins de santé de votre proche. Ils n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses. **Les réponses complètement honnêtes sont les plus aidantes.**

N.B. Dans le but d'alléger le texte, le masculin singulier a été utilisé.

Les questions suivantes concernent les soins que votre proche a reçus au cours du dernier mois.

Pour chaque question, s'il vous plaît indiquer le chiffre correspondant à votre niveau de satisfaction.

1. De façon générale, êtes-vous satisfait de la qualité des soins que votre proche a reçus *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

2. De façon générale, êtes-vous satisfait de la manière dont les médecins et infirmières qui s'occupaient de votre proche *au cours du dernier mois* vous ont traité ?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

Relations avec les médecins

3. Considérez-vous être satisfait que vous connaissiez le médecin responsable des soins de votre proche *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

4. Considérez-vous être satisfait de l'intérêt personnel que portait le médecin envers votre proche *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

5. Considérez-vous être satisfait que le médecin s'est montré disponible (en personne ou par téléphone) quand vous ou votre proche en aviez besoin *au cours du dernier moi*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

6. Considérez-vous être satisfait du niveau de confiance ressenti envers le médecin traitant de votre proche *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

Caractéristiques des médecins et infirmières

7. Considérez-vous être satisfait du degré de confiance que vous aviez envers les infirmières qui s'occupaient de votre proche *au cours du dernier mois*?

Pas du tout Pas tellement Un peu Très Entièrement
1 2 3 4 5

8. Considérez-vous que les médecins et les infirmières qui s'occupaient de votre proche *au cours du dernier mois* connaissaient suffisamment ses problèmes de santé pour lui offrir les meilleurs soins possibles?

Pas du tout Pas tellement Un peu Très Entièrement
1 2 3 4 5

9. Considérez-vous être satisfait de la compassion et du soutien moral que les médecins et les infirmières qui s'occupaient de votre proche lui ont témoignés *au cours du dernier mois*?

Pas du tout Pas tellement Un peu Très Entièrement
1 2 3 4 5

10. Considérez-vous être satisfait de la compassion et du soutien moral que les médecins et les infirmières qui s'occupaient de votre proche vous ont apporté *au cours du dernier mois*?

Pas du tout Pas tellement Un peu Très Entièrement
1 2 3 4 5

11. Considérez-vous être satisfait que les médecins et les infirmières ont traité votre proche avec respect et de façon à préserver sa dignité *au cours du dernier mois*?

Pas du tout Pas tellement Un peu Très Entièrement
1 2 3 4 5

Gestion de la maladie

12. Considérez-vous être satisfait avec les tests effectués et les traitements administrés à votre proche pour ses problèmes médicaux *au cours du dernier mois*?

Pas du tout Pas tellement Un peu Très Entièrement
1 2 3 4 5

13. Considérez-vous être satisfait que les symptômes physiques ressentis par votre proche *au cours du dernier mois* (par exemple: douleurs, difficultés respiratoires, nausées) ont été évalués et contrôlés de façon adéquate?

Pas du tout Pas tellement Un peu Très Entièrement
1 2 3 4 5

14. Considérez-vous être satisfait que les problèmes émotionnels de votre proche (par exemple dépression, anxiété) ont été évalués et contrôlés de façon adéquate *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

15. Considérez-vous être satisfait de l'aide que votre proche a reçu pour ses soins personnels *au cours du dernier mois* (par exemple : prendre un bain, soins d'hygiène, s'habiller, manger)?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement	Ne s'applique pas
1	2	3	4	5	Aide non requise
					6

16. Considérez-vous être satisfait *qu'au cours du dernier mois*, votre proche a reçu de bons soins quand vous n'aviez pas la possibilité d'être à ses côtés ?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

17. Considérez-vous être satisfait des soins à domicile reçus par votre proche *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement	Ne s'applique pas
1	2	3	4	5	Aide non requise à la maison
					6

18. Considérez-vous être satisfait du travail d'équipe des intervenants pour s'occuper de votre proche *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

19. Considérez-vous être satisfait que vous avez été capable de gérer les coûts financiers liés à la maladie de votre proche *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

20. Considérez-vous être satisfait avec l'environnement ou l'entourage dans lequel votre proche à été soigné *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

21. Considérez-vous être satisfait que les soins et les traitements que votre proche a reçu *au cours du dernier mois* correspondaient à ses attentes?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

Communication et prise de décision

22. Considérez-vous être satisfait *qu'au cours du dernier mois*, le médecin vous a expliqué l'information concernant la maladie de votre proche de façon franche et honnête?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

23. Considérez-vous être satisfait de l'explication du médecin en ce qui a trait à la maladie de votre proche *au cours du dernier mois*, de manière à ce que vous puissiez les comprendre?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

24. Considérez-vous être satisfait d'avoir reçu des informations cohérentes sur l'état de santé de votre proche de la part de tous les médecins et infirmières qui s'occupaient de lui *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

25. Considérez-vous être satisfait d'avoir reçu des suivis réguliers au sujet de la condition de votre proche, de ses traitements, des résultats d'examens, etc., *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

26. Considérez-vous être satisfait que le médecin écoutait ce que vous aviez à dire *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

27. Considérez-vous être satisfait des discussions que vous avez eu avec le médecin *au cours du dernier mois* à propos de l'endroit où votre proche serait soigné (à l'hôpital, à la maison, ou ailleurs) si sa condition était pour s'aggraver?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

Votre implication

28. Considérez-vous être satisfait de la confiance que vous avez ressentie dans votre capacité à aider votre proche à gérer sa maladie *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

29. Considérez-vous être satisfait des discussions que vous avez eu *au cours du dernier mois* avec le médecin à propos de l'utilisation des interventions technologiques (par exemple : réanimation cardiorespiratoire, respirateurs artificiels, dialyse)?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

30. Considérez-vous être satisfait d'être arrivé à comprendre à quoi vous attendre à l'étape avancé de la maladie de votre proche (par exemple : en termes de symptômes et de soins de confort) *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

31. Considérez-vous être satisfait du rôle que vous avez eu par rapport aux décisions concernant les soins médicaux prodigués à votre proche *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

32. Considérez-vous être satisfait des discussions que vous avez pu avoir avec votre proche *au cours du dernier mois* à propos de ses préférences par rapport a ses soins et ses traitements dans l'éventualité qu'il serait incapable de prendre ces décisions?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

33. Considérez-vous être satisfait d'avoir été en mesure de parler aisément de la maladie et de la mort avec votre proche *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

34. Considérez-vous être satisfait que la relation avec votre proche se soit solidifiée *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

Votre bien-être

35. Considérez-vous être satisfait avec le niveau de confiance que vous ressentiez face aux capacités de votre proche à gérer sa maladie *au cours du dernier mois*?

Pas du tout	Pas tellement	Un peu	Très	Entièrement
1	2	3	4	5

36. Considérez-vous être satisfait *qu'au cours du dernier mois* vous avez eu assez de temps et d'énergie pour prendre soin de vous?

Pas du tout 1 Pas tellement 2 Un peu 3 Très 4 Entièrement 5

37. Considérez-vous être satisfait du soutien reçu de la part de votre famille et de vos amis quand vous vous sentiez seul et isolé *au cours du dernier mois*?

Pas du tout 1 Pas tellement 2 Un peu 3 Très 4 Entièrement 5

38. Considérez-vous être satisfait *qu'au cours du dernier mois*, vous avez été capable de contribuer au bien-être des autres de façon significative?

Pas du tout 1 Pas tellement 2 Un peu 3 Très 4 Entièrement 5

39. Considérez-vous être satisfait d'avoir pu faire des choses spéciales que vous vouliez faire avec votre proche (par exemple : résoudre des conflits, terminer des projets, participer à des événements familiaux spéciaux, voyager) *au cours du dernier mois*?

Pas du tout 1 Pas tellement 2 Un peu 3 Très 4 Entièrement 5

40. Considérez-vous être satisfait que vous avez pu être en paix *au cours du dernier mois*?

Pas du tout 1 Pas tellement 2 Un peu 3 Très 4 Entièrement 5